



இனைவரைவியல் நோக்கில் கொற்கைப் புதினம்

ம. செல்வ ரோசரி புஷ்பா <sup>அ. \*</sup>

<sup>அ</sup> தமிழ்த்துறை, குருநானக் கல்லூரி (தன்னாட்சி), சென்னை-600042, தமிழ்நாடு, இந்தியா.

An Ethnography Study in Korkai by Joe D Cruz

M. Selva Rosary Pushpa <sup>a, \*</sup>

<sup>a</sup> Department of Tamil, Guru Nanak College (Autonomous), Chennai-600042, Tamil Nadu, India

\* Corresponding Author:

[selvarosary789@gmail.com](mailto:selvarosary789@gmail.com)

Received: 20-12-2021

Revised: 19-04-2022

Accepted: 30-04-2022

Published: 30-07-2022



### ABSTRACT

The novel, or novelty form of literature, is very popular among people. Its purpose is to use language to convey life's facts, events, and problems. Through this novel, Joe D. Cruz's "korkai" has a special place in the realm of writing. In this novel, one can learn about the economic issues faced by marine dwellers, the Bharatas' fishing technique, and other topics through this kind of unique innovation, including crafting, conch shelling, pearling, fish processing, etc. When the marine community is examined more closely, it becomes clear that there are numerous large and minor economic activities occurring that are hidden from the general public. The cultural life of the maritime peoples has also been rich in vegetable products. These characters demonstrate how frequent it is for maritime people to adopt new names that have been influenced by their religious beliefs. The educational status of Bharatavar people has changed over time. Joe D Cruz's Korkai, which depicts the lifestyle of such an honourable seafaring person, got the Sahitya Akademi Award in 2009. This article examines the maritime people's cultural and economic life messages that emerge in this novel.

**Keywords:** Ethnography, Marine Biology, Culture, Economy, Traditions

### முன்னுரை

நவீன இலக்கிய வடிவமான புதினம் என்ற வடிவம் மக்கள் விரும்புகின்ற ஒன்றாகும். இக்காலத்தில் புதினம் இலக்கிய உலகில் பலர் தங்களது படைப்புகளைப் படைத்து புகழ்பெற்று விளங்குகின்றனர். இவற்றில், நிலம், பண்பாடு, சமூகம், உளவியல் என்ற பிரிவில் புதினம் படைக்கப்படுகின்றன. கொற்கை எனும் புதினம், பரதவர்களின் கடல்சார் வாழ்வியலை நூற்றாண்டு வடிவில் வெளிப்படுத்துகின்றது. மூன்று தலைமுறைகளில் வாழ்வு, கடல் கொந்தளிப்பு, உழைப்பு உட்பூசல் எனப்பட வடிவங்களில் புதினம் விரிவடைகிறது. குடும்ப வாழ்வின் எழுச்சி, வீழ்ச்சி, ஆட்சியாளர்கள் என மக்களின் வாழ்வு நகர்வை புதினம் பதிவு செய்துள்ளது. மக்களின் பொருளாதாரம் வாழ்வியல் சிக்கல்கள் இங்கு சுட்டிக்காட்டப் படுகின்றன. கடல் வாழ்வு, துன்பமும், ஆபத்தும் நிறைந்தது. அவற்றை இயற்கையோடும், சமூக அமைப்போடும் ஆய்வதாக இக்கட்டுரை அமைந்துள்ளது.

### இனைவரைவியல்

ஒரு பண்பாட்டை உற்று நோக்கி வரிவடிவத்தில் விளக்கப்படுவது இனைவரைவியல் எனப்படுகிறது. ஒரு குறிப்பிட்ட இனக்குழு (அ) மக்கள் குழுவின் பண்பாட்டை முழுமையாக எழுதுதல்

என்றும் கூறப்படுகிறது. உள்ளதை உள்ளபடியே ஒழுங்குபடுத்தித் தருவது இனவரைவியல் கொள்கையாகும்

“இனவரைவியல் என்பது மானிடவியலின் குறிப்பாக பண்பாட்டு மானிடவியலின் இன்றியமையாத பிரிவு ஆகும். எப்படி நாட்டார் வழக்காற்றியல் ஆய்வுகள் கள ஆய்வை நம்பியிருக்கின்றனவோ அதனைப் போன்றே மானிடவியல் ஆய்வுகளும் இனவரைவியலை நம்பியிருக்கின்றன. ஒரு குறிப்பிட்ட பண்பாட்டை அல்லது இனக்குழுவை ஆய்வுக்குட்படுத்த வேண்டுமானால் அப்பண்பாட்டின் (அ) இனக்குழுவின் இனவரைவியல் முதலில் தொகுக்கப்பட வேண்டும் என்பதே மானிடவியல் முறையியல் ஆகும்.” என்னும் கருத்துக்களின் மூலம் ஒரு மக்களின் பண்பாட்டை சரியாகப் புரிந்து கொள்ள வேண்டுமானால் அம்மக்களை நாம் சரியாகப் புரிந்து கொள்ள வேண்டும் என்பதை அறிய முடிகிறது (Stephen, 2017).

## இலக்கியமும் இனவரைவியலும்

இனவரைவியல் என்பது வரிவடித்திற்கு முக்கியத்துவம் அளிப்பதாகும். இனவரைவியலை இலக்கியத்தோடு தொடர்புபடுத்தி ஆராய வரிவடிவம் என்பது முக்கிய காரணமாக அமைகின்றது. இவ்வகைத் தொடர்பை Literary Anthropology என ஆங்கிலத்தில் குறிக்கின்றனர். மக்களின் பண்பாட்டையும், உண்மைகளையும், மக்களின் உணர்வுகளோடு பொதிந்து தரல் வேண்டும். இவ்வாறு படைப்பதே இனவரைவியல் எனக் கொள்ளப்படும். இனவரைவியல் நோக்கில் தான் எழுத்தாளர் எழுத வேண்டும் என்பது கட்டாயமல்ல.

ஆய்வு மேற்கொள்ளும் பொழுது தான் சில நேரங்களில் அவை எவ்வகை இலக்கியம் என்பதை நாம் காண இயல்கிறது. “படைப்பாளி ஒருவன் சுயசிந்தனை என்ற எல்லைக்குள் நின்று மட்டும் ஒரு இலக்கியத்தைப் படைத்து விட முடியாது அவனைச் சுற்றியுள்ள புற உலகின் அசையும் பொருட்கள், அசையாப் பொருட்கள் ஆகிய அனைத்தையும் உற்று நோக்கி அவற்றின் தனிப்பட்ட இயல்புகளையும் இணைத்து இலக்கியம் படைக்க வேண்டும்” (Stephen, 2017).

## கடல்சார் தொழில்கள்

பொதுவாகக் கடல்சார் தொழில்கள் கொண்ட புதினங்கள் ஏதேனும் ஒரு தொழிலை முன்னிறுத்திப் படைக்கப்படுகின்றன. முத்துக்குளித்தல், சங்கு எடுத்தல், மீன் பிடித்தல், சரக்கு வணிகம், தோணி கட்டுதல் என அவற்றைக் கூறலாம். கடல்சார் மக்கள், நிலம்சார் மக்கள் வாழ்வில் பலவகை வேறுபாடுகள் உள்ளன. சிலநேரங்களில் பொருளாதார நிலையில் இரண்டு நில மக்களும் ஒன்று படுகின்றனர். கடல்சார் வாழ்வியலாக இருந்ததிலும், மக்களின் பொருளாதாரம் நிலம்சார் மக்களோடு ஒன்றிணைந்தது என்பதை மறுக்க இயலாது.

## மீன்பிடி தொழில்

தமிழகத்தில் ஒரு சில இடங்களில் வாழும் வலைஞர் எனப்படும் மீனவர்களின் ஒரு பிரிவினர் கரைமடி எனும் முறையில் மீன் பிடிக்கின்றனர். மீன் கரையை நோக்கி வரும் பொழுது மீன்பிடி வழக்கம் உள்ளது. இதில் கிராம மக்கள் அனைவரும் இணைந்து மீன் பிடிக்கின்றனர். மேலும் கடலில் ஒரு குறிப்பிட்ட இடத்தில் கம்புகளை நட்டு அதில் வலையைக் கட்டி மீன் பிடிக்கும் முறையும் உள்ளது. மேற்கூறப்பட்ட முறைகளில் மீன்பிடித்தல் முறை கொற்கை நாவலில் சுட்டப்பட்டுள்ளன. அதாவது, “அது ஒண்ணுமில்ல அங்க திலாமரம் போட்டு கரவல கெட்டி மீன் பிடிக்கிறான்வ”<sup>3</sup> என்னும் கதாப்பத்திரக் கூற்றின் வழியாக இதனை உணர்ந்து கொள்ளலாம். மேலும், மீன்பிடி முறையில் மீன்கள், விரைவாக கரைக்கு கொண்டு வரப்பட்டு, சேதம் எதுவுமில்லாமல் மக்களுக்கு விற்பனை செய்யப்படுகின்றது.

## துறைமுகம்

தமிழகத்தின் தொன்மையான துறைமுகங்களில் ஒன்று கொற்கைத் துறைமுகம் ஆகும். தூத்துக்குடி மாவட்டத்தில் இத்துறைமுகம் உள்ளது. துறைமுகம்சார் தொழில்கள் பல கொற்கைத் துறைமுகத்தில் நடைபெற்றுள்ளன. கொற்கைத் துறைமுகத்தின் மூலம் கொழும்பு, கேரளம், பம்பாய், கராய்ச்சி, ரங்கூன் எனப் பல பகுதிகளுடன் வாணிபத் தொடர்பு நடைபெற்றுள்ளதைக் கொற்கைப் புதினம் விளக்குகின்றது.

ஆங்கில அதிகாரிகள் இந்தியாவின் சரக்கை ஏற்றுமதி செய்வது குறித்தத் தெளிவான எண்ணம் கொண்டிருந்ததைப் பின்வருமாறு விளக்குகின்றார் ஆசிரியர். “சீற்றனைப் பொறுத்தவரை அது எத்தனையோ நாள் கனவு இந்தியாவில் உள்ள துறைமுகங்களிலிருந்து சரக்குகளைச் சேகரித்துக் கொழும்புக்கு அனுப்ப வேண்டும். கொழும்பைச் சார்ந்து இந்தியாவும் சரக்குகளுக்காக இந்தியாவை சார்ந்து கொழும்பும் இருக்க வேண்டுமென்பதே அவரது எண்ணம்” (Joe D’Cruz, 2009).

## வியாபாரம்

சேவைசார் பொருளாதாரத்தில் வியாபாரம் முக்கிய பங்கு வகிக்கின்றது. கொற்கைப் புதினத்தில் மக்கள் வாங்கல், விற்பல் போன்ற நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்டிருந்தனர் என்பதை, ஹோட்டல், அரிசி வியாபாரம், பல்டோனா பலசரக்கு, மளிகை, எண்ணெய் ஆலை, கறிவியாபாரம் எனப் பலவகை வியாபாரத்தைக் குறித்து கூறியுள்ள முறைமைகளில் இருந்து தெரிந்து கொள்ள இயலும். சிப்பி வியாபாரம் நடைபெற்றதைப் புதினம் பின்வருமாறு கூறியுள்ளது. “மலபார் தோட்டத்துச் சிப்பி, பூந்தோட்டச்சிப்பி, பெரியார்ச் சிப்பி, சின்னப்பார்ச் சிப்பி, நல்ல தண்ணிச் சிப்பி, உப்புத் தண்ணித் தீவுச் சிப்பி எனப் பலவகை சிப்பிகள் ஏலம் விடப்பட்டன” என்னும் சிப்பி ஏலம் குறித்தான செய்தி மூலம் பண்டைத் தமிழகத்தில் கடல் சார்ந்த வியாபாரம் சிறந்த முறையில் இருந்துள்ளன என்பதையும் அறிந்து கொள்ள முடிகின்றது (Joe D’Cruz, 2009).

## போக்குவரத்துச் சாதனங்கள்

கொற்கைப் புதினம் மூலம் பண்டைக் காலத்தில் வியாபாரம் சார்ந்த போக்குவரத்திற்கு பயன்பட்ட சாதனங்களை நாம் அறியலாம். கப்பல், தோணிமரம், கட்டுமரம், விசைப்படகு, ரயில், பேருந்து, கார், ஆட்டோ, தட்டுமிதப்பான், சரக்கு கப்பல், பயணிகள் கப்பல், ஐஸ்கட்டி கப்பல், மண் அள்ளும் கப்பல், கோஸ்டிங் தோணி எனப் பல போக்குவரத்து சாதனங்கள் இப்புதினத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. “தோணியின் ஏராவுக்குப் பயன்படும் இலுப்பை கருமருந்து, மரக்கட்டைகள், அறுத்து கடல் நீரில் ஊறவிட்டு, பின் காய விட்டுப் பொருத்தியிருந்தார்கள்” (Joe D’Cruz, 2009).

## நம்பிக்கைகள்

மக்கள் வாழ்க்கை முறைகளிலிருந்து பல அனுபவங்களைப் பெறுகின்றனர். அவை பல வகையால் அம்மக்களின் நம்பிக்கைகளாக இருந்துள்ளன. இவற்றிற்கு அறிவியல் விளக்கங்கள் தேவையில்லை. நம்பிக்கைகள் வாழ்க்கையோடு ஒன்றிணைந்தது அவர்கள் தினசரி வாழ்விற்கு பல நிலைகளில் துணைபுரிவது. கொற்கைப் புதினத்திலும் மக்களின் நம்பிக்கைகள் பல சுட்டப்பட்டுள்ளன.

பேயலசு என்பது பாண்டியதி அரன்மனையில் வாழும் ஒரு குட்டிப்பிசாசு என்பது பரதவர்களிடம் காணப்பட்ட நம்பிக்கை. கொற்கையில் காலை வேளையில் வீட்டில் ஆப்பம் சுட்டால் கொழும்பில் பாண்டியபதி பிள்ளைகளுக்குச் சுடச்சுட கொண்டு சேர்த்து விடுமாம்.

சித்து விளையாட்டுகள் பலவும் கொற்கைப் புதினத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. மந்திரம் ஒதி சுறா மீன்களை விரட்டுவது, கருவாட்டில் மஞ்சளைத் தடவி தொங்க விட்டால் அது குரங்கை கடித்தது என்பன போன்ற விளையாட்டுகள் கொற்கை புதினத்தில் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளன.

## நிமித்தம், சடங்குகள்

நாட்டுப்புற மக்களிடம் நிமித்தம் பார்க்கும் வழக்கம் காணப்படுகிறது. சில நிகழ்வுகள் எதார்த்தமாக நடைபெறும் போது அவற்றை நல்நிமித்தம், தீயநிமித்தம் எனமக்கள் கருதிக் கொள்கின்றனர். பொதிபோட்டு வண்டி மாட்டுல ஏற்றினால் இழவு விழும். மேலும் உப்புக்கலயம் உடைந்தால் பண இழப்பு ஏற்படும் என்பன போன்ற நம்பிக்கைகள் இருந்துள்ளன.

மீன் பிடிப்பதற்கு என்று பல சடங்குமுறைகள் பின்பற்றப் பட்டுள்ளன. இறைவேண்டி, சாங்கியம் செய்தால் மீன்கள் கூட்டம் கூட்டமாய் சரியும் என்பதை மக்கள் நம்புகின்றனர். நோய்களால் பாதிக்கப்பட்டக் குழந்தைகளுக்கு, நாட்டுமருந்து, பார்வை பார்த்தல், முச்சந்தி மண் எடுத்து போடுதல் முதலானவற்றின் மூலம் நோய் தீரும் எனவும் நம்பப்படுகின்றது.

## பழமொழிகள்

நாட்டுப்புற மக்களின் பேச்சு மொழியில் மிகவும் கலைநயம் மிக்கதும் அனுபவச் செறிவு வெளிப்படுவதும் அவர் தம் சொலவடைகள் (பழமொழி) ஆகும்.

“கூந்தல் இருக்கவும் அள்ளி முடியு றாம”

“சொய்வான் னா வெறுவாம் பாவள”

“வாரியக் கொண்ட ராட்டுக்கு ராங்கியப் பாரு”

என்பன போன்ற பழமொழிகள் மக்கள் வாழ்க்கையோடு இரண்டறக் கலந்து விட்டனவாக உள்ளன. பொறாமை, நம்பிக்கை, துயர், போன்றவை பழமொழிகள் மூலமே வெளிப்படுகின்றன (Joe D'Cruz, 2009).

## பழக்கவழக்கம், உணவு

மக்கள் தங்கள் வாழ்வில் பலவற்றைக் காலங்காலமாக கடைபிடித்து வருகின்றனர். இதற்கான காரணங்கள் அவர்களிடம் இல்லை. எனினும் சமூக உறவாக பழக்க வழக்கங்கள் கடைபிடிக்கப்படுகின்றன. சங்கு, முத்து குளிப்பவர்கள் முடியை நீளமாக வளர்க்க வேண்டும். வீட்டில் சாணம் மெழுகுதல் போன்றவற்றைக் கூறலாம். உணவு முறையும் மக்களின் பழக்கவழக்கங்களோடு ஒன்றிணைந்தது. கடற்கரை மக்களிடையே தனித்த உணவு முறை இருந்துள்ளது. அவர்கள் உணவில் சம்பல், ஆணம், சுட்ட கருவாடு, தேத்தண்ணி, பாலாணம், சங்குசதை, மீன் போன்றவற்றை பயன்படுத்தியுள்ளனர்.

கருவாட்டுக் குழம்பு, நெஞ்சு நோவுக்களி என்னும் உணவு வகை கொற்கை நாவலில் சுட்டப்படுகிறது. “எய்யா உங்க ஆத்தா செய்வாவ சுக்கு, மிளகு, திப்பிலி, சித்தரத்தி, இதுவள் ஓரல்ல இடிச்சி, பொடி பண்ணி சீத்தரத்திதாம் அரப்படாது உசுரவாங்கிறும் கருப்பட்டி போட்டு, இறக்கிறணும்” என்னும் மேற்கோள் மூலம் நெஞ்சி வலிக்கு மூலிகைக் களி கிண்டி கொடுக்கப்பட்டதை நாம் அறியலாம் (Joe D'Cruz, 2009).

## ஆன்மீகம் (வழிபாடு)

சமயம், மக்களின் பலம் எனக் கருதப்பட்ட நிலையில் அவை காலப் போக்கில் அதிகார ஆயுதமாக மாறியது. ஆங்கிலேயர் மக்களின் ஏற்றத்தாழ்வுகளை மனதில் கொண்டு தங்களின் சமயத்தை மக்கள் மனதில் புகுத்தினர். “வெள்ளைக்கார அரசாங்கம் கண்டு கொள்ளாதது ஒருபுறமென்றல் மறுபுறம் உதாசீனப்படுத்தும் மேசைக்கார தனவந்தர்களும் அவர்களைத் தன் சுட்டு விரலசைவின் கட்டுக்குள் வைத்திருக்கும் கத்தோலிக்க நிர்வாகமும் தான் பாண்டிய பதியின் இன்றைய நிலைக்குக் காரணம்” (Joe D'Cruz, 2009).

## மாற்றத்திற்கான தேவை

எல்லாக் காலத்திலும், வளர்ச்சியும், மாற்றமும் தேவை. கடல்சார் மக்களின் வாழ்வு மாற்றத்தை ஏற்றத்தாழ்வுகள் தான் தீர்மானிக்கின்றன. ஜோடி குருஸ் தன் இன மக்கள் தங்கள் சூழ்நிலையை மாற்றுவதற்கான போராட்டத்தை முன்னெடுக்க வேண்டும் என்பதில் உறுதியாய் உள்ளார். இவரின் கொற்கைப் புதினம் மக்களின் வாழ்வியலில் மாற்றங்கள் மிகத்தேவை என்பதை முன்வைக்கிறது. வட்டார நாவல்களில் சமூக மாற்றம் எனும் ஒரு கருத்தினத்தை எல்லா நாவலாசிரியர்களும் முன்வைக்கின்றனர். சமூகத்தின் இப்போதைய முறையில் ஒருவகையான முரண்பாடும் சீர்கெட்ட நிலையில் இருப்பதாகவும், அவற்றை மாற்றியமைப்பதற்கான முன்னெடுப்புகளை நாவல் பேசுவதாக நாவலாசிரியர்கள் தங்கள் நாவல்களைப் படைக்கின்றனர்" (Baktavatchala Bharathi, 2011).

## முடிவுரை

கடல்சார் மக்களின் வாழ்வு, தொழில், பண்பாடு, கலாச்சாரம், சடங்கு, மதம், நம்பிக்கை என்பனவற்றை கொண்ட உயிரோட்டமான படைப்பாக கொற்கை புதினத்தைக் காணலாம். பரதவர் இன மக்களின் காலம், இடம், தனித்தன்மை, மதம், தொழில், போட்டி அனைத்தையும் இப்புதினத்தில் ஒருங்கே காண முடிகின்றது. இனவரைவியலில் முக்கியமானது நம்பிக்கை. ஒரு இனக்குழுவை பிற மக்களிடமிருந்து பிரித்துக் காண்பிப்பது அவர்களின் நம்பிக்கையே ஆகும். இதனை ஜோடி குருஸ் கொற்கை நாவலில் சிறப்பாக வெளிப்படுத்தியுள்ளார். பொருளாதாரம் சார்ந்த குறைகளை நாவலில் உழைப்புச் சுரண்டல் என்னும் காரணி மூலம் சுட்டிக்காட்டியுள்ளார். பரதவர்களின் வாழ்க்கை நெறிகளும் பேச்சுவழக்குகளும் போராட்ட வாழ்வியலும் எதிர்கொண்ட சிக்கல்களும் ஆசிரியரால் முழுமையாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. வாழ்வின் அடித்தளத்தில் உடல் உழைப்பையும் ஆற்றலையும் நல்கி முன்னுக்கு வர இயலாமல் போகும் கடல்சார் மக்களின் வாழ்வை இனவரைவியல் நோக்கில் இவ்வாய்வு முடிவு கண்டுள்ளது. பரதவ இனமக்களை ஜோடி குருஸ் போல் வேறு ஒருவரும் ஆழ்ந்த நிலையில் கண்டதில்லை என்பதை நாம் அறிகின்றோம்.

## References

Baktavatchala Bharathi, (2011) Panpattu Uraiyadal, Adaiyalam Publications, Chennai, India

Joe D'Cruz, R.N., (2012) Korkai, Tamizhini, Chennai, India.

Stephen, G., (2017) Ilakkiya Ennavariyel, New Century Book House, Chennai, India.

**Funding:** No funding was received for conducting this study.

**Conflict of Interest:** The Author has no conflicts of interest to declare that they are relevant to the content of this article.

**About the License:**



© The Author 2022. The text of this article is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License